

Distr.: General
24 January 2007
Arabic
Original: English

الجمعية العامة

الدورة الحادية والستون



الوثائق الرسمية

اللجنة الخامسة

محضر موجز للجلسة الثالثة والثلاثين

المعقودة في المقر، نيويورك، يوم الجمعة، ١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦، الساعة ١٦/٠٠

الرئيس: السيد يوسف (الجزائر)

رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية: السيد ساها

المحتويات

البند ١١٧ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (تابع)

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار A/ES-10/L.20/Rev.1: إنشاء
سجل الأمم المتحدة للأضرار الناشئة عن تشييد الجدار في الأرض الفلسطينية
المحتلة (تابع)

هذا المحضر قابل للتصويب. ويجب إدراج التصويبات في نسخة من المحضر وإرسالها مذيبة بتوقيع أحد
أعضاء الوفد المعني في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشره إلى: Chief of the Official Records Editing
Section, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza

وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في ملزمة مستقلة لكل لجنة من اللجان على حدة.



افتتحت الجلسة الساعة ١٦/٠٠.

البند ١١٧ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (تابع)

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار A/ES-10/L.20/Rev.1 : إنشاء سجل الأمم المتحدة للأضرار الناشئة عن تشييد الجدار في الأرض الفلسطينية المحتلة (تابع) (A/61/614)؛ (A/C.5/61/13/Rev.1)

٢ - السيد ساها (رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية): عرض التقرير الشفوي ذا الصلة للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، فأشار إلى التقرير السابق للجنة بشأن بيان الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار A/ES-10/L.20 (A/61/614)، وقال إن الطلبات الواردة في الفقرات ٣ إلى ٥، و ٦ و ٧، و ١١ إلى ١٥ من مشروع القرار A/ES-10/L.20/Rev.1 لن يترتب عليها أي تغيير يؤثر على المستويات السابقة من الموارد المطلوبة.

٣ - ونظرا لأن وحدة التحقق والتقييم ستنتفي الحاجة إليها في المرحلة الحالية ولأن الجمعية العامة ستطلب إلى الأمين العام أن يقدم إليها في غضون ستة أشهر تقريراً عن التقدم المحرز في إنشاء سجل الأضرار، تؤكد اللجنة الاستشارية من جديد رأيها المعرب عنه في الفقرة ٦ من تقريرها (A/61/614) الداعي إلى بذل كل جهد ممكن للاستفادة إلى أقصى حد من الموارد المتاحة، وضرورة أن تنعكس في تقرير أداء ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ أي وفورات يتم تحقيقها. وتوصي اللجنة الاستشارية بأن تبلغ اللجنة الخامسة الجمعية العامة بأنه، في حالة اعتمادها مشروع القرار A/ES-10/L.20/Rev.1، سيتعين أن يتم في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، رصد اعتماد إضافي في الباب ٣، الشؤون السياسية، والباب ٣٥، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين قدره ٧٠٠ ٣٤٤ ٢ دولار يقابله مبلغ معادل في باب الإيرادات ١، الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

٤ - الرئيس: اقترح أن تعتمد اللجنة الخامسة في ضوء بيان الأمين العام والملاحظات والتوصيات ذات الصلة للجنة

١ - السيدة فان بيرلي (مديرة شعبة تخطيط البرامج والميزانية): عرضت بيان الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار A/ES-10/L.20/Rev.1 (A/C.5/61/13/Rev.1)، فقالت إن الطلبات الواردة في الفقرات ٣ إلى ٥ و ٦ و ٧، و ١١ إلى ١٥ من مشروع القرار المنقح لن يترتب عليها أي تغيير في مستويات الموارد الواردة في البيان الأصلي للآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية (A/C.5/61/13)، انظر A/C.5/61/SR.28، الفقرة ٥). وفي حين أن التفاصيل الواردة في الفقرات من ٥ إلى ٨ ومن ١٠ إلى ١٥ من البيان الأصلي ستظل دون تغيير، فإن الفقرة ٩ منه المتعلقة بتكاليف إنشاء وحدة التحقق والتقييم لم يعد لها أي داع لأن الوظائف المنصوص عليها فيها لم تعد مطلوبة في أحكام مشروع القرار A/ES-10/L.20/Rev.1. وبناء عليه، فإذا ما اعتمدت الجمعية العامة هذا المشروع، فسيتعين أن يتم في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، رصد اعتماد إضافي تحت الباب ٣، الشؤون السياسية والباب ٣٥، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين قدره ٧٠٠ ٣٤٤ ٢ دولار يقابله مبلغ معادل تحت باب الإيرادات ١، الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

أوروغواي، أوزبكستان، أوكرانيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، أيرلندا، آيسلندا، إيطاليا، باراغواي، باكستان، البحرين، البرازيل، بربادوس، البرتغال، بروني دار السلام، بلجيكا، بلغاريا، بليز، بنغلاديش، بنما، بوتسوانا، البوسنة والهرسك، بولندا، بوليفيا، بيرو، بيلاروس، تايلند، توغو، تونس، تيمور - ليشتي، جامايكا، الجبل الأسود، الجزائر، الجماهيرية العربية الليبية، الجمهورية التشيكية، الجمهورية الدومينيكية، الجمهورية العربية السورية، جمهورية تنزانيا المتحدة، جمهورية كوريا، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، جنوب أفريقيا، جيبوتي، الدانمرك، رومانيا، زامبيا، زمبابوي، سان مارينو، السلفادور، سلوفاكيا، سلوفينيا، سنغافورة، السودان، السويد، سويسرا، شيلي، صربيا، الصين، العراق، عمان، غابون، غانا، غواتيمالا، غيانا، غينيا - بيساو، فرنسا، الفلبين، فترولا (جمهورية - البوليفارية)، فنلندا، فييت نام، قبرص، قطر، قيرغيزستان، كازاخستان، كرواتيا، كمبوديا، كندا، كوبا، كوستاريكا، كولومبيا، الكونغو، الكويت، كينيا، لايفيا، لبنان، ليتوانيا، ليختنشتاين، مالطة، مالي، ماليزيا، مصر، المغرب، المكسيك، المملكة العربية السعودية، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، منغوليا، موريتانيا، موريشيوس، موزامبيق، موناكو، ميانمار، ناميبيا، النرويج، النمسا، النيجر، نيجيريا، نيكاراغوا، نيوزيلندا، هايتي، الهند، هندوراس، هنغاريا، هولندا، اليابان، اليمن، اليونان.

المعارضون:

أستراليا، إسرائيل، بالاو، ميكرونيزيا (ولايات - المتحدة)، الولايات المتحدة الأمريكية.

الاستشارية مشروع المقرر التالي بشأن الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار A/ES-10/L.20/Rev1:

”إن اللجنة الخامسة، وقد نظرت في البيانين المقدمين من الأمين العام^(١) بشأن الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية وفي تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ذي الصلة وتقريرها الشفوي^(٢)،

تقرر إبلاغ الجمعية العامة بأنه سيلزم، في حال اعتمادها مشروع القرار A/ES-10/L.20/Rev.1، تخصيص اعتمادات تصل إلى ٧٠٠ ٣٤٤ ٢ دولار في إطار الباب ٣، الشؤون السياسية (٨٠٠ ١٤١ ٢ دولار)، والباب ٣٥، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين (٩٠٠ ٢٠٢ دولار)، يقابلها نفس المبلغ في إطار باب الإيرادات ١، الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ من أجل إنشاء سجل الأضرار وتعهدده“.

٥ - وطلب إجراء تصويت مسجل على مشروع المقرر بشأن الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار A/ES-10/L.20/Rev1.

٦ - وأجري تصويت مسجل على مشروع المقرر:
المؤيدون:

الاتحاد الروسي، الأرجنتين، الأردن، أرمينيا، إسبانيا، إستونيا، إكوادور، ألبانيا، ألمانيا، الإمارات العربية المتحدة، أنتيغوا وبربودا، أندورا، إندونيسيا، أنغولا،

(١) A/C.5/61/13 و Rev.1.

(٢) A/61/641 و A/61/644.

المتنعون:

كوت ديفوار.

٧ - اعتمد مشروع المقرر بأغلبية ١٢٨ صوتاً مقابل خمسة أصوات وامتناع عضو عن التصويت.

٨ - السيدة بهرمان (فنلندا): تكلمت باسم الاتحاد الأوروبي، فقالت إن هذه المجموعة أيدت مشروع المقرر بشأن الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على إنشاء سجل الأمم المتحدة للأضرار الناشئة عن تشييد الجدار في الأرض الفلسطينية المحتلة (A/C.5/61/13/Rev.1)، وهي تأمل في أن تتم الاستفادة إلى أقصى حد من الموارد المتاحة. وقالت إن أي وفورات يتم تحديدها ينبغي أن تنعكس في تقارير أداء ميزانية ٢٠٠٦-٢٠٠٧. ويأسف الاتحاد الأوروبي لأن اللجنة ابتعدت عن ممارستها القاضية باتخاذ قراراتها بتوافق الآراء. ويجب على اللجنة أن تبذل قصاراها للعودة إلى أساليب العمل التي دأبت على اتباعها.

رفعت الجلسة الساعة ١٦/١٥.